



PS

د ګوتو چاپونه او یوروډاک

په غړي دولت کې په غیرقانوني توګه میشته د دریم هیواد اتباع یا بی کوره
اشخاصو لپاره د (اروپای اتحادیه) مقررہ لمبر 603/2013 ماده (3) 29
سره په مطابقت کې معلومات

د اړیکې تفصیلات

د یوروډاک ارزونکي آدرس او په اړه
بې نور معلومات

Bundeskriminalamt (BKA)

65173 Wiesbaden

تلیفون: +49 (0)611 55 0

فکس: +49 (0)611 55 12141

www.bka.de

د پناه غوښتونکو او کډوالو چارو
فدرالي ادارې (BAMF) آدرس او

نور اړوند معلومات

Bundesamt für Migration und

Flüchtlinge (BAMF)

Frankenstraße 210

90461 Nürnberg

تلیفون: +49 (0)911 943 0

فکس: +49 (0)911 943 10000

برېښنالیک: service@bamf.bund.de

که چیرته وموندل شي چې تاسو په یوه «ډوبلین» هیواد کې په غیرقانوني توګه اوسېږئ، مسولین کولای شي ستاسو د ګوټې نښې ثبت کړي او د په نوم د ګوټو د نښو د ثبتولو ډیټابیس ته یې ولېږدوي. د «یوروډاک» دې موخه یوځای دا ده چې وکتای شي چې تاسو په تیر وخت کې د پناه اخیستلو لپاره غوښتنه درلوده او که نه. ستاسو د ګوټې د نښې اسناد به د یوروډاک په ډیټابیس کې نه ثبتیږي، خو که مو چیرته مخکې په کوم بل هیواد کې د پناه اخیستلو غوښتنه کړې وي، تاسو کیدای شي بیرته هغه هیواد ته ولېږدول شئ.⁽¹⁾

که چیرته ستاسو د ګوټې نښې روښانه کیفیت ونلري یا تاسو په قصدي توګه خپلو ګوټو ته صدمه رسولې وي، نو ستاسو د ګوټې نښې به په راتلونکې وختونو کې واخیستل شي.

بلل کېږي، eu-LISA یوروډاک د اروپایي اتحادیې د یوې ادارې له خوا چې په مخ بیول کېږي. ستاسو اسناد یوځای هغو مواردو کې کارول کېږي چې د قانون له خوا معین شويدي. ستاسو اسناد به یوځای د یوروډاک مرکزي سیستم ته داخلېږي. که چیرته تاسو په راتلونکې کې د ډوبلین په کوم بل هیواد کې د پناه غوښتنه کوئ، یوروډاک ته د ثبتولو په خاطر به ستاسو د ګوټې نښه هم واخیستلای شي. په یوروډاک کې ثبت او ورسره ګډو هیوادونو پرته له بل هېڅ ادارې یا EU شوي اسناد به له هیواد سره نه شریکېږي.

(1) دا د اروپایي اتحادیې په کچه پراختیا لري (اسریا، بلجیم، بلغاریا، کوسیا، قرس، چک جمهوریت، دنمارک، استونیا، فنلند، فرانسه، جرمني، یونان، هنگری، ایرلینډ، ایټالیا، لتویا، لیتوانیا، لوکزامبورګ، مالټا، نیدرلنډ، پولنډ، پورتګال، رومانی، سلواکیا، سلوواکیا، هسپانی، سویډن، انګلستان) همدا شان د ډبلین هیوادونو 4 متعهد هیوادونه هم شامل دي (ناروی، آیسلینډ، سویټزرلینډ او لیخن شتاین) دي.

© د اروپا اتحادیه 2014

بیا تولید یې مجوز دی. د هرډول کاروونې یا انفرادي عکس (کاپي) تولید لپاره اجازه باید د کاپي حق لرونکو لخوا په مستقیم لیکلې بڼه واخیستل شي.



په هغه صورت کې چې زموږ د هیواد چارواکي مشخص کړي چې تاسې کوم بل هیواد کې د پناه غوښتنه کړې ده چې هماغه هیواد ستاسې د غوښتنې ارزولو مسؤلیت په غاړه لري، نو تاسې به د هغه قانون په اړه تفصیلي معلومات ترلاسه کړئ چې تعقیب کېږي او دا چې په تاسې څه اغیزې لري.

زه د ډوبلین پروسیجر کې یم — دا څه معنی لري؟

د ډوبلین کنټرله — د هغه کسټو لپاره چې د ډوبلین په هیوادونو کې د تریوال (604/3102 EU) حمایت غوښتونکي وي، لاندې معلومات د اروپایي ټولنې شمېرې مقرراتو په اساس په ډوبلین کنټرله کې وړاندې کېږي.